



Pearson

**Politique de
Prévention de la corruption
et de la subornation**

Date d'entrée en vigueur : Le 1er janvier 2016

Table des matières

Introduction	2
Quel est l'objectif de la Politique PCS de Pearson?.....	2
À qui la Politique PCS de Pearson s'applique-t-elle?.....	2
Qu'est-ce que la Subornation?.....	2
Principes, Politiques et Procédures Directrices.....	5
Respect de la Politique.....	10
Information complémentaire.....	12
Politiques, documents et formulaires associés.....	12
Gouvernance axée sur la politique.....	12

Introduction

Conformément au Code de Conduite de Pearson, Pearson s'engage à conduire ses affaires de manière juste, honnête et légale partout et avec toutes les personnes avec qui nous faisons affaire. Dans le cadre de cet engagement, Pearson possède une politique de tolérance zéro envers la [subornation](#) et toute forme de corruption. Ceci inclut le respect de toutes les lois de prévention de la corruption et de la subornation (PCS) en vigueur, y compris la Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) des États-Unis et la Bribery Act 2010 du Royaume-Uni (UKBA). Nous nous engageons également à travailler et collaborer uniquement avec les personnes qui partagent cet engagement.

Quel est l'objectif de la Politique PCS de Pearson?

- Établir un ensemble homogène d'attentes et d'exigences concernant la PCS pour tous les membres du [Personnel de Pearson](#) et [tous nos partenaires commerciaux](#) auxquelles ils doivent se conformer;
- Éviter toute [subornation](#) et corruption éventuelle à sa source en vous aidant à déterminer si quelque chose est interdit, réglementé, ou autrement illégal; et
- Vous fournir les ressources et directives à consulter si vous ne savez pas s'il existe ou pas un problème, si vous éprouvez le besoin de signaler une préoccupation ou encore si vous avez besoin de conseils et directives complémentaires.

À qui la Politique PCS de Pearson s'applique-t-elle?

La **Politique PCS** de Pearson s'applique aux Directeurs et [membres du Personnel de Pearson](#), ce qui inclut les fonctionnaires, employés (à temps plein et temps partiel), et les travailleurs temporaires (tels que les consultants et les travailleurs à court-terme et à durée déterminée), de toute entreprise, filiale ou compagnie affiliée de Pearson dans le monde.

Qu'est-ce que la Subornation?

La [Subornation](#) consiste à offrir, promettre ou donner tout élément de valeur à toute personne ou entité dans l'intention d'inciter cette personne ou de la récompenser afin

d'obtenir ou de conserver par la corruption ou de manière clandestine un avantage commercial. La corruption se définit comme toute forme d'abus de pouvoir à des fins d'enrichissement personnel. La corruption inclut, mais sans s'y limiter, la [Subornation](#).

Des exemples de subornation

- **Offrir un pot-de-vin**

Vous offrez à un client un voyage à une conférence éducationnelle exclusive à condition que le client accepte de prolonger son contrat avec Pearson pour un terme supplémentaire.

Ceci enfreint notre Politique car vous faites une offre afin d'exercer une influence inappropriée sur l'exécution de l'impartialité du client vis-à-vis de Pearson. Accepter votre offre pourrait également constituer une infraction pour le client, en particulier si le client est un [Fonctionnaire d'État](#).

- **Recevoir un pot-de-vin**

Un fournisseur vous offre un billet pour assister au match de votre équipe préférée de football et montre clairement que ceci pourrait devenir chose courante dans l'éventualité où Pearson continuerait à faire affaire avec le fournisseur.

Accepter l'offre enfreint notre Politique car il s'agit d'une tentative d'exercer une influence inappropriée sur l'exécution de votre impartialité et bonne foi vis-à-vis de nos fournisseurs.

- **Offrir un pot-de-vin à un fonctionnaire d'État**

Vous proposez à un [Fonctionnaire d'État](#) de lui payer son déplacement vers le bureau de Pearson à Londres s'il accepte de recommander avec succès les produits de Pearson aux membres du comité d'attribution de l'entité gouvernementale.

Vous enfreignez la Politique dès que le [Cadeau ou la marque d'hospitalité](#) est offerte ou fournie au [Fonctionnaire d'État](#).

Quelles sont certaines formes de Subornation?

- Argent (ou équivalent en espèces);
- [Cadeaux](#), divertissement, ou [marque d'hospitalité](#);
- Offre de déplacement;
- Ristournes;

- Ristournes injustifiées ou commissions excessives (par exemple, à des agents de vente ou agents de marketing);
- Paiements de facilitation;
- Contributions politiques ou Dons de bienfaisance;
- Utilisation non-rémunérée de services ou installations d'entreprise; ou
- De tout autre élément de valeur.

Si l'un des éléments ci-dessus est fourni dans l'intention de corrompre ou d'agir de manière illicite, il s'agit d'une Subornation.

Comment puis-je savoir si quelque chose est un pot-de-vin?

Dans la plupart des cas, le bon sens vous aidera à déterminer si ou non un pot-de-vin est offert. Toutefois, voici quelques questions que vous devriez vous poser en cas de doute :

Si vous répondez <i>oui</i> à au moins l'une des questions suivantes, il existe un problème potentiel de Subornation.	Si vous répondez <i>non</i> à au moins l'une des questions suivantes, il existe un problème potentiel de Subornation.
Me demande-t-on de payer pour quelque chose ou de fournir tout autre avantage supérieur au frais des services qui ont été rendus - par exemple, une commission excessive, un beau cadeau, une ristourne, ou de contribuer à un organisme de bienfaisance ou une organisation politique?	Ai-je vérifié si le récipiendaire a le droit de recevoir cet avantage en vertu des lois de son pays d'origine ou de son employeur/institution?
Est-ce que mon comportement pourrait embarrasser Pearson si les Cadeaux ou marques d'hospitalité que j'ai donnés ou reçus étaient rendus publics?	Suis-je certain que les Cadeaux ou marques d'hospitalité ne peuvent pas être facilement convertis en espèces?
Lorsqu'un paiement ou autre avantage est offert ou reçu, est-ce que je soupçonne qu'il vise à inciter ou récompenser un traitement favorable, à ébranler un processus important de prise de décision, ou à convaincre quelqu'un de faire quelque chose qui ne fait pas partie des fonctions de son travail?	Est-ce qu'une personne objective et raisonnable considérerait les Cadeaux ou marques d'hospitalité comme étant raisonnables et proportionnels à vos affaires?

Principes, Politiques et Procédures Directrices

Interdiction générale

Il est interdit aux [membres du personnel](#) et [partenaires commerciaux de Pearson](#) de s'engager ou de prendre part à [toute forme de subornation](#) que ce soit.

Pearson interdit également [aux membres du personnel](#) et à tout [partenaire commercial de Pearson](#) de solliciter, demander ou accepter un pot-de-vin de quiconque en toute circonstance.

Quels sont certains exemples de ce qui est inacceptable?

Il n'est pas acceptable pour vous (ou quiconque agissant en votre nom) de :

- Donner, promettre de donner, ou offrir un paiement, un [Cadeau](#), ou [une marque d'hospitalité](#) dans l'intention de recevoir un avantage commercial inapproprié ou de récompenser un avantage commercial corrompu ayant déjà été donné. Mais veuillez prendre note que vous pouvez continuer à offrir et recevoir des billets pour assister à des événements sportifs, repas d'affaires, et offrir ou recevoir d'autres [Cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) comme l'expression des bonnes relations que vous entretenez avec nos clients ou [partenaires commerciaux](#) à la lumière des exigences de cette **Politique PCS**;
- Offrir de l'argent ou tout élément de valeur à un [Fonctionnaire d'État](#) et sa famille dans le but de l'influencer de manière illicite ou corrompue dans l'exercice de ses fonctions officielles;
- Donner, promettre de donner ou offrir un paiement, un [Cadeau](#) ou [une marque d'hospitalité](#) à un [Fonctionnaire d'État](#), agent, ou représentant du gouvernement dans le but de « faciliter » ou d'accélérer une procédure de routine. Les paiements effectués pour assurer une protection contre la perte de vie, d'un membre, ou de la liberté sont des exceptions;
- Accepter un [Cadeau](#) ou [une marque d'hospitalité](#) de la part d'un [partenaire commercial](#) si vous savez ou que vous soupçonnez que ce dernier a été offert ou fourni dans l'attente d'inciter ou de récompenser un avantage commercial inapproprié;
- Menacer ou riposter contre un [membre du personnel](#) ou [représentant de Pearson](#) qui a refusé de prendre part à la [Subornation](#) ou qui a susciter des inquiétudes en vertu de cette **Politique PCS**; ou

- Prendre part à toute activité qui pourrait conduire à une violation de cette **Politique PCS**.

Relations avec des entités gouvernementales et fonctionnaires d'État

Bien que cette Politique s'applique aux secteurs privés et publics, faire affaire avec [des Fonctionnaires d'État](#) pose un risque particulièrement élevé en ce qui concerne la [Subornation](#) dû à la FCPA, UKBA, ainsi qu'aux règles et règlements strictes de nombreux pays.

Afin de connaître, comprendre et respecter les lois, règles et règlements qui régissent les transactions commerciales de Pearson avec les [Fonctionnaires d'État](#) dans le monde, les [membres du Personnel de Pearson](#) sont tenus de consulter leurs [Agents de conformité locaux](#) ou le [Bureau de la conformité mondiale](#) pour apprendre et respecter toutes les règles en vigueur concernant la passation de contrats du gouvernement et les interactions avec les [Fonctionnaires d'État](#). Vous trouverez une liste des [Agents de conformité locaux](#) et du [Bureau de la conformité mondiale](#) [ici](#), ainsi qu'en effectuant une recherche sur la Page Neo de PCS sous Conformité et Gestion des risques.

Cadeaux et marques d'hospitalité

Donner ou recevoir [des Cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) est souvent un élément important pour maintenir et développer une relation d'affaires. Cependant, tous les [Cadeaux](#) et [marques d'hospitalité](#) devraient servir une fonction authentique et raisonnable, être donnés dans l'exercice normal des activités et conformément à la **Politique relative aux Cadeaux et marques d'hospitalité** de l'Entreprise.

- Les exemples de [Cadeaux](#) comprennent les fleurs, les sacs de cadeaux, chocolats, bouteilles de vin, et cadeaux du temps des fêtes, ou tout autre article tangible donné en tant que pourboire ou marque de reconnaissance.
- Les exemples de [marques d'hospitalité](#) comprennent les repas d'affaires, les événements de divertissement (tels que des billets pour aller au cinéma ou assister à un événement sportif), ou autres événements organisés par l'entreprise pour nos clients.

Les [cadeaux](#) et [marques d'hospitalité](#) aux employés non gouvernementaux au-delà [des valeurs nominales](#) doivent être pré-approuvés, par écrit, par l'[Agent de conformité local](#) d'un employé. De manière générale, les [Cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) ne devraient être

donnés que sur une base occasionnelle et limités à douze (12) [Cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) ou moins par employé non gouvernemental au cours d'une année civile. [Les valeurs nominales](#) sont ajustées pour chaque pays dans lequel Pearson exerce ses fonctions en utilisant un indice d'ajustement du coût de la vie. Vous trouverez la liste des [Valeurs nominales ici](#), ainsi qu'en effectuant une recherche sur la Page Neo de PCS sous Conformité et Gestion des risques.

[Les cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) destinés aux [Fonctionnaires d'État](#), indépendamment de la valeur, doivent être pré-approuvés, par écrit, par le [Agent de conformité local de l'employé](#). [Les cadeaux](#) et [marques d'hospitalité](#) donnés aux [Fonctionnaires d'État](#) devraient être limités en fréquence (limités à moins de six (6) [Cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) (combinés) au cours d'une année civile), raisonnables, proportionnels et fournis de manière ouverte et transparente.

Les exceptions à la disposition sur les [Cadeaux et marques d'hospitalité](#) de cette [Politique PCS](#) doivent être approuvées par le [Bureau de la conformité mondiale](#).

Frais de déplacement des tiers

Les frais de déplacement ne peuvent être fournis qu'aux clients ou [partenaires commerciaux](#) conformément à la [Politique sur les voyages professionnels et les dépenses de l'entreprise](#); ainsi qu'à toute autre politique, procédure ou directive de Pearson qui s'applique. La [Politique sur les cadeaux et les marques d'hospitalité de l'entreprise](#) exige que les frais de déplacement engagés au nom d'un [partenaire commercial](#), au-delà de la [Valeur nominale](#), soient pré-approuvés par votre [Agent de conformité local](#).

Parrainages, Dons de bienfaisance et Contributions politiques

Un [parrainage](#) ou [don de bienfaisance](#) ne peut être fourni que conformément aux politiques, procédures, et directives de Pearson qui s'appliquent, y compris la [Politique de parrainage](#) et la [Politique de dons de bienfaisance](#). Ces politiques exigent des [membres du personnel de Pearson](#) qu'ils recueillent et obtiennent l'approbation écrite et préalable de l'[Agent de conformité local](#) de l'employé avant d'effectuer des paiements pour un [Parrainage](#) ou un [don de bienfaisance](#). De plus, tous les [dons de bienfaisance](#) nécessitent l'approbation des Affaires de l'entreprise.

Pearson interdit l'utilisation des fonds de l'[Entreprise](#) en vue d'effectuer des [Contributions politiques](#).

Les paiements de facilitation

Les [paiements de facilitation](#) sont illégaux en vertu de nombreuses lois et vont à l'encontre des politiques de Pearson. Cependant, votre sécurité est notre principale préoccupation et nous comprenons qu'il puisse y avoir des circonstances dans lesquelles vous n'avez pas d'autre choix que d'effectuer un [Paiement de facilitation](#) dans le but de vous protéger contre la perte de vie, d'un membre ou de la liberté. Dans de telles circonstances, si un [Paiement de facilitation](#) a été effectué après que la menace imminente soit passée, votre [Agent de conformité local](#) devra en être avisé dès que possible. Tous les paiements effectués en vertu de cette disposition doivent être documentés et consignés avec exactitude dans les livres et registres de Pearson.

Partenaires commerciaux

Pearson s'engage à promouvoir le respect des lois PCS et politiques PCS avec ses [partenaires commerciaux](#), à qui il est strictement interdit de prendre part ou de s'engager dans la [Subornation](#). Il est essentiel que toutes les relations avec les partenaires commerciaux soient conformes à la politique PCS relative aux tiers, y compris au devoir de diligence raisonnable PCS. Veuillez vous référer à cette politique pour plus d'informations.

Ainsi, tous les [partenaires commerciaux](#) de Pearson sont tenus de respecter les modalités de notre Code de conduite pour les partenaires commerciaux. Tous les arrangements effectués avec un [partenaire commercial](#) devraient être assujettis à de claires clauses contractuelles comprenant les dispositions particulières exigeant d'eux qu'ils respectent les normes et procédures minimales associées à la [Subornation](#) et corruption. Les [Agents de conformité locaux](#) ou le [Bureau de la conformité mondiale](#) de Pearson peuvent vous aider à veiller à ce que des mesures adéquates soient mises en œuvre sous forme d'ententes légales ou contractuelles avec un [partenaire commercial](#) et que, à tous autres égards, vous vous conformiez à la politique PCS relative aux tiers.

La diligence raisonnable

Il est essentiel que l'[Entreprise](#) prenne bien soin de travailler avec un [partenaire commercial](#) qui s'engage à faire affaire de manière éthique et dans le respect des lois PCS. Pearson a mis en place des politiques, procédures et directives associées à la sélection, au maintien, à l'octroi de contrats, au paiement, et à la surveillance des [partenaires commerciaux](#) et ces dernières se trouvent dans le [Code de conduite pour les partenaires commerciaux](#) et la **Politique PCS relative aux tiers**, y compris en matière de diligence raisonnable.

Livres et registres et contrôles internes

Il est essentiel pour Pearson de créer et conserver des livres et registres exacts et de maintenir et d'élaborer un système de contrôles internes. Il est important que toutes les transactions soient transparentes, entièrement documentés et codifiées à des comptes qui illustrent de manière exacte leur nature. Pearson maintient un système de contrôles comptables internes pour veiller à ce que ses livres et registres soient suffisamment et raisonnablement détaillés et exacts. Ceci comprend l'approbation, la représentation et la documentation de toutes les transactions de manière juste et exacte.

REMARQUE : Ne pas (i) conserver des livres et registres exacts ou (ii) maintenir des contrôles comptables internes efficaces constitue une violation de la FCPA. Les violations de ces dispositions comptables sont importantes et peuvent constituer la base de poursuites contre une entreprise en vertu de la FCPA qui est séparée et distincte des dispositions de prévention de la subornation.

Évaluations des risques

Les types et degrés de risques selon les lois PCS et cette **Politique PCS** peuvent varier largement à travers les diverses unités commerciales, modèles de ventes et régions du monde. Pour comprendre les risques et développer des procédures appropriées afin d'adresser ces risques, chaque Géographie et, dans certains cas, une unité commerciale plus petite devrait régulièrement évaluer ses risques en matière de PCS conformément à la [Procédure d'évaluation des risques PCS](#) de Pearson.

Les audits

Tous les systèmes, processus, politiques et contrôles locaux mis en œuvre pour garantir la conformité et l'exécution de cette **Politique PCS** font l'objet d'audits périodiques. De telles vérifications peuvent inclure l'évaluation générale, y compris la suffisance des systèmes, processus, politiques, directives et pratiques locaux.

Respect de la Politique

Rôles et responsabilités

- **Bureau de la conformité mondiale**

Le [Bureau de la conformité mondiale](#) de Pearson inclut les membres de l'équipe de Conformité et Gestion des risques ainsi que les membres de l'équipe juridique. Le Bureau de la conformité mondiale est responsable du développement et de la mise en œuvre du programme qui soutient le respect de cette **Politique PCS**.

- **Membre Exécutif de Pearson**

Les membres exécutifs de Pearson (MEP), ou leurs entités désignées, de chaque Géographie, secteur d'activité, et fonction habilitante sont responsables de la mise en œuvre et de la garantie du respect de cette Politique au sein de leurs organisations respectives.

- **Les Agents de conformité locaux** sont des membres du **Service de conformité** ou **Service juridique**, assigné à chaque Géographie, secteur d'activité de Pearson et, dans certains cas, une plus petite unité commerciale de Pearson, dont les rôles et responsabilités conformément à cette **Politique PCS** incluent :

- La communication et la formation de cette **Politique PCS** et de ses exigences;
- Le fait de répondre aux demandes, problèmes et de fournir des directives et offrir des conseils;
- Le réexamen, l'approbation et l'enregistrement des demandes associées aux [Cadeaux, marques d'hospitalité, dons de bienfaisance, parrainages, et Frais de déplacement des tiers](#);
- Le fait de fournir des conseils et directives concernant la Diligence raisonnable de tiers et les politiques et procédures en matière [d'évaluation des risques de la PCS](#); et
- La participation aux enquêtes liées aux rapports et allégations d'infractions.

Formation

Une formation appropriée et adéquate sur la **Politique PCS** et les lois PCS qui s'appliquent devrait être offerte aux [membres du personnel de Pearson](#) en utilisant une approche fondée sur le risque.

Conséquences des infractions

Les entreprises qui enfreignent les lois PCS peuvent être confrontées à de graves pénalités criminelles et civiles ainsi qu'à des torts à la réputation pour avoir été associées à des activités de corruption. Les entreprises peuvent également assumer des coûts importants liés aux enquêtes sur les allégations d'actes de corruption, avoir l'interdiction d'effectuer des activités de passation de contrat avec le gouvernement, ainsi qu'être assujetties à des poursuites civiles par les actionnaires, clients et concurrents.

Les membres du personnel de Pearson qui enfreignent cette **Politique PCS** feront l'objet de mesures disciplinaires pouvant aller jusqu'à la rupture de leur contrat de travail. De plus, les membres du personnel de Pearson peuvent être tenus personnellement responsables de tout engagement effectué dans des activités de **Subornation** ou de toute violation des lois PCS. Pearson peut signaler les violations soupçonnées aux autorités réglementaires ou forces de l'ordre appropriées, ce qui pourrait entraîner des pénalités, amendes, et/ou un emprisonnement pour les membres du personnel de Pearson responsables d'avoir enfreint la loi.

Si Pearson juge qu'un **partenaire commercial** n'a pas respecté les dispositions de cette **Politique PCS**, l'Entreprise prendra les mesures appropriées, ce qui peut comprendre la rupture de contrat du **partenaire commercial**, le fait d'entamer des poursuites judiciaires appropriées, et/ou de notifier les autorités compétentes de cette violation.

Comment faire pour exprimer des inquiétudes et demander de l'aide ou des directives?

Si vous avez des questions ou que vous éprouvez des doutes quant à vos obligations en vertu de cette **Politique PCS**, vous devriez communiquer avec les personnes suivantes ou utiliser les ressources ci-dessous pour obtenir de l'aide.

- Communiquez avec votre gestionnaire, le cas échéant, en vous assurant d'être aussi détaillé et spécifique que possible, afin que votre gestionnaire puisse acheminer votre préoccupation de manière adéquate;
- Communiquez avec votre **Agent de conformité local**;
- Communiquez par courriel avec le **Bureau de la conformité mondiale** à conformité@pearson.com;
- Visitez le PearsonEthics.com pour poser une question ou soumettre un rapport. Vous avez la possibilité de poser une question ou de rapporter une préoccupation connue

ou suspectée en ligne ou par téléphone de manière anonyme (dans les pays où l'assistance téléphonique est permise).

Information complémentaire

- Reportez-vous à l'Annexe A pour le Glossaire
- Reportez-vous à l'Annexe B pour les Questions Fréquemment Posées

Politiques, documents et formulaires associés

Vous pouvez également visiter la page sur les Politiques mondiales de Pearson sur Neo **ici**, ou sur la page des Politiques mondiales de Pearson sur Neo pour une liste des politiques mondiales en vigueur, y compris les suivantes :

1. Code de conduite pour les partenaires commerciaux
2. Politique de dons de bienfaisance
3. Code de conduite de Pearson
4. Politique sur les cadeaux et marques d'hospitalité
5. Politique d'évaluation des risques
6. Politique de parrainage
7. Politique PCS relative aux tiers, y compris la diligence raisonnable des tiers
8. Politique sur les voyages professionnels et les dépenses des tiers

Gouvernance axée sur la politique

Propriétaire de la politique :	Matt Kettel, vice-président directeur, audit et conformité interne
	Danette Joslyn-Gaul, vice-président, conformité et gestion des risques
Version de la politique :	Version 1.1
Date de parution :	Le 1er janvier 2016

Région : International

Langues : English, Español de Latinoamérica, 简体中文, Português do Brasil, Français canadien

ANNEXE A : GLOSSAIRE

- **La Politique PCS** est cette Politique, ses annexes, et chacune de ses procédures ou directives de mise en œuvre.
- **L'évaluation des risques de PCS** est une analyse effectuée le cas échéant dans chaque Géographie, secteur d'activité, et dans certains cas, une plus petite unité commerciale de Pearson dans le but d'évaluer soigneusement et régulièrement les risques en PCS du groupe et de recommander les mesures nécessaires pour adresser ces risques de manière adéquate.
- **La Subornation** consiste à offrir, promettre ou donner tout élément de valeur à toute personne ou entité dans l'intention d'inciter cette personne ou de la récompenser afin d'obtenir ou de conserver par la corruption ou de manière clandestine un avantage commercial.
- **Parmi les partenaires commerciaux** se trouvent les partenaires de co-entreprise, fournisseurs, affiliés, distributeurs, entrepreneurs, agents et fournisseurs.
- **Les dons de bienfaisance** comprennent toute chose de valeur donnée à une entité reconnue comme étant une organisation de bienfaisance en vertu de la loi locale, ou qui est autrement qualifiée à recevoir un don de bienfaisance (telle qu'une agence gouvernementale des É.-U.), pour laquelle l'objectif de Pearson est de faire preuve de bonne volonté et non d'obtenir un avantage commercial.
- **L'entreprise** (ou Pearson) inclut Pearson plc en plus de toutes ses succursales, filiales et entreprises à capital majoritaire dans le monde.
- **Les paiements de facilitation** sont des paiements effectués à une entité publique ou un **Fonctionnaire d'État** afin de faciliter les actions gouvernementales de routine, telles que le fait d'obtenir une licence, un permis ou un visa, auxquels la personne payante a légalement droit sans avoir besoin d'effectuer ledit paiement.
- **Les cadeaux** correspondent à tout article tangible donné à une personne ou une organisation (tels que des fleurs, sacs de cadeaux, chocolats, bouteille de vin, ou cadeau pour le temps des fêtes), donné ou reçu.

- **Parmi les Fonctionnaires d'État** on trouve :
 - Quiconque occupant un poste législatif, administratif ou judiciaire à un niveau donné de gouvernement;
 - Tout membre de parti politique, dirigeant de parti, ou candidat à un poste politique;
 - Tout membre d'une famille royale qui peut manquer d'autorité officielle mais qui peut autrement être influent, y compris en possédant ou en gérant des entreprises détenues ou contrôlées par l'État;
 - Tout agent ou employé d'un service gouvernemental, conseil, commission, ou agence, y compris les agents de l'immigration et des douanes;
 - Les agents et employés d'entités détenues ou contrôlées par un gouvernement (y compris toute école publique ou université);
 - Les agents et employés d'organisations publiques internationales (par exemple, la World Bank ou les Nations Unies);
 - Les citoyens privés agissant en tant que représentants ou agissant à titre officiel pour un gouvernement, une entité détenue ou contrôlée par l'État, ou une organisation publique internationale; et
 - Les anciens **Fonctionnaires d'État** qui maintiennent une certaine forme de rôle quasi-officiel.

- **Les marques d'hospitalité** incluent le fait de donner ou de recevoir un article de divertissement, repas, ou tout autre engagement semblable.

- **Les Agents de conformité locaux** sont des membres du Service de conformité ou Service juridique, assignés à chaque Géographie, secteur d'activité de Pearson et, dans certains cas, une plus petite unité commerciale de Pearson, et responsables aux yeux de leur entreprise respective de la mise en œuvre des exigences indiquées dans la **Politique PCS** et toutes les autres politiques associées.

- **Les valeurs nominales** varient selon le pays. Vous trouverez la liste des Valeurs nominales **ici**, ainsi qu'en effectuant une recherche sur la Page Neo de PCS sous Conformité et Gestion des risques. Tout **Cadeau** ou **marque d'hospitalité** allant au-delà des Valeurs nominales nécessite l'approbation préalable écrite de l'**Agent de conformité local** d'un employé.

- **Les membres du personnel de Pearson** incluent tous les fonctionnaires, employés (à temps plein et temps partiel), et les travailleurs temporaires (tels que les consultants et les travailleurs à court-terme et à durée déterminée), de toute entreprise, filiale ou compagnie affiliée de Pearson dans le monde.

- **Les contributions politiques** se réfèrent à toute utilisation de ressources corporatives, y compris l'argent en espèces, afin d'aider une campagne politique ou de promouvoir un candidat politique.
- **Les représentants** sont **les partenaires commerciaux**, y compris les consultants et agents, qui interagissent avec des entités gouvernementales ou **Fonctionnaires d'État** ou clients au nom de Pearson.
- **Le parrainage** est un paiement **d'entreprise** effectué à une organisation afin de promouvoir Pearson, ses produits, sa marque ou ses services.
- **Les frais de déplacement des tiers** se réfèrent aux paiements de Pearson pour les dépenses liées aux voyages (tels que les billets d'avion ou autre transport, hôtel ou autre hébergement, et tout autre frais de voyage accessoire) de toute personne autre que les membres **du personnel de Pearson**.

ANNEXE B : QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

1. Qu'est-ce que la FCPA?

La FCPA est une loi fédérale américaine passée en 1977 qui interdit la [Subornation](#) de [Fonctionnaires d'État](#) non américains dans le but de conserver des affaires. En vertu de la FCPA, le gouvernement américain peut tenir les entreprises responsables de [Subornation](#) et de corruption commises en dehors des États-Unis.

2. Qu'est-ce que la UKBA?

La Bribery Act du Royaume-Uni est une loi du Royaume-Uni passée en 2010 qui interdit le fait d'offrir, de promettre, de fournir, de demander et de recevoir un pot-de-vin d'une personne privée ou d'un [Fonctionnaire d'État](#).

3. En quoi la UKBA est-elle différente de la FCPA?

Parmi les principales différences, on peut citer :

- La UKBA ne se limite pas à l'interdiction de toute corruption ou subornation pour les [Fonctionnaires d'État](#);
- La UKBA érige une infraction pour tout défaut de lutter contre [la Subornation](#);
- La FCPA fait des [Paiements de facilitation](#) une défense affirmative; la UKBA ne le fait pas.

4. Puis-je aller en prison si j'enfreins la FCPA ou la UKBA?

Oui. Les personnes encourent une peine maximale de 5 ans d'emprisonnement (et jusqu'à 250 000 \$ d'amende) en vertu de la FCPA et une peine maximale de 10 ans d'emprisonnement (et des amendes illimitées) en vertu de la UKBA.

5. Quelles personnes sont considérées comme étant des Fonctionnaires d'État au sein de l'industrie de l'éducation?

Plus particulièrement, dans le domaine de l'éducation, les employés du gouvernement se réfèrent aux personnes suivantes :

- Les agents, employés et représentants d'agences gouvernementales axées sur l'éducation.

(par exemple, *Le Ministère de l'éducation, le Département d'éducation, la Commission de l'éducation nationale, et le Financement des établissements d'enseignement supérieur*)

- Les employés des écoles et universités contrôlées par le gouvernement (par exemple, *l'Université d'Oxford, l'Imperial College of London, l'Université de Californie, la National University de Singapour, l'Université de Tokyo*)
- Les éducateurs privées qui détiennent des postes au sein des conseils ou organismes gouvernementaux
- Toute personne répertoriée comme étant un [Fonctionnaire d'État](#) en vertu de la législation locale

6. Où puis-je trouver une liste des agents de conformité locaux et mondiaux?

Vous trouverez une liste des Agents de conformité locaux et mondiaux [ici](#), ainsi qu'en effectuant une recherche sur la Page Neo de PCS sous Conformité et Gestion des risques.

7. Quels types de demandes nécessitent une pré-approbation?

- Les dons de bienfaisance;
- [Le parrainage](#);
- Tous les [Cadeaux](#) ou [marques d'hospitalité](#) (y compris les voyages) offerts à un [Fonctionnaire d'État](#);
- [Les Cadeaux d'hospitalité](#) (y compris les voyages), offerts à une personne qui n'est pas un [Fonctionnaire d'État](#), et qui dépasse la [Valeur nominale](#); et
- Tous les [frais de déplacement de tiers](#) dépassant la [Valeur nominale](#).

8. Pearson peut-elle payer les frais de déplacement d'un client?

Oui, dans des circonstances limitées, à des fins commerciales légitimes, et en conformité avec la [Politique sur les voyages professionnels et les dépenses](#) et la [Politique sur les cadeaux et les marques d'hospitalité](#) de l'entreprise.

9. Où puis-je trouver une liste des Valeurs nominales par pays?

Vous trouverez la liste des Valeurs nominales approuvées par Pearson [ici](#), ainsi qu'en effectuant une recherche sur la Page Neo de PCS sous Conformité et Gestion des risques.

10. Quelle est la différence entre un Parrainage, un Cadeau, une Marque d'hospitalité et un Don de bienfaisance?

<p><u>Le parrainage</u> Fournir tout élément de valeur à une organisation de bienfaisance ou sans vocation de bienfaisance en vue de promouvoir Pearson, ses produits, ou sa marque, généralement dans l'attente d'un rendement commercial.</p>	<p><u>Le Cadeau</u> Tout article tangible donné ou reçu par une personne ou organisation sans paiement.</p>	<p><u>La marque d'hospitalité</u> Offre d'un repas d'affaires, divertissement, transport, hébergement, ou toute autre activité d'hébergement.</p>	<p><u>Le don de bienfaisance</u> Toute contribution que Pearson fait à une organisation qualifiée sans nécessairement s'attendre à un rendement commercial.</p>
<p><u>Des exemples</u> Fournir des fonds à une organisation pour organiser un événement, une conférence ou toute autre réunion à laquelle les clients de Pearson peuvent assister.</p>	<p><u>Des exemples</u> Des gâteaux, chocolats, des cadeaux en cas de deuil et des paniers de fruits.</p>	<p><u>Des exemples</u> Des billets d'avion, hébergements à l'hôtel, repas d'affaires ou billets pour assister à un événement sportif.</p>	<p><u>Des exemples</u> Fournir des fonds à une organisation de bienfaisance dans le but de réaliser des progrès durables au niveau de l'alphabétisation dans le monde sans s'attendre à recevoir un rendement commercial.</p>

11. Un don à une organisation de bienfaisance ou à but non lucratif peut-il être considéré comme étant un pot-de-vin?

Oui, si le paiement a été effectué dans l'intention de corrompre ou d'agir de manière illicite, ce qui inclut le fait d'associer le don afin d'obtenir un avantage commercial.

12. Puis-je faire le don d'une tablette ou de tout autre appareil et équipement numérique afin de montrer et de commercialiser nos produits numériques?

Oui, s'ils ne sont pas offerts à une personne (un professeur, un principal) pour une utilisation personnelle et s'ils ne sont pas offerts ou fournis en vue d'inciter ou de récompenser l'école pour obtenir ou maintenir de manière corrompue ou

inappropriée un avantage commercial. En d'autres termes, il ne s'agit pas d'une subornation. De plus, ce [Cadeau](#) ou [Parrainage](#) devrait être approuvé par l'[Agent de conformité local](#) qui, en cas d'approbation, peut incorporer ce transfert dans une entente écrite.